Hutchins Hall Cartoons and other Latin inscriptions:
A list of the cartoons’ topics, the Latin inscriptions over the pairs, and an English translation; other interior inscriptions; and the exterior inscriptions

Compiled by Margaret Leary
Based on Ilene Forsyth’s *The Uses of Art*, p. 91-98,
Personal observations of the cartoons
And
Expert translation help from Professor Bruce W. Frier

HUTCHINS HALL

Exterior:
At the north entrance (Law Quad side)
AUDI ALTERAM PARTEM; LITERAE SCRIPTAE MANEET.
Hear the other side speak; written words last.
JUS EST ARS BONI ET AEQUI
Law is the science of what is good and just.

On the arch that encompasses the entire entry way.
HUTCHINS HALL/ THE UNIVERSITY OF MICHIGAN LAW SCHOOL/ ANNO DOMINI
MCMXXXII
To the right (east): WWC AB 1880 LLB [18]82
To the left (west): HBH AB 1871 LLD 1920

At the State Street entrance
On the arch that encompasses the entire entry way:
HUTCHINS HALL 1932
Over the doorway itself
THE LAW REVIEW 1902

At the Monroe Street entrance
On the arch that encompasses the entire entry way
Stone carving of the lamp of wisdom set on a book; the words
ARTES/ SCIENTIAS/VERITAS are inscribed around the lamp.
The entire carving is set on top of a thick tree.
This is a variant on the University of Michigan seal. For information about the
history of that seal, go to http://bentley.umich.edu/exhibits/seals/

Over the doorway itself:
HUTCHINS HALL 1932

Interior: Inside the north entrance (Law Quad side)
Over the hall that leads west (to the State Street entrance):
HONESTE VIVERE ALTERUM NON LAEDERE SUUM CUIQUE TRIBUERE
Live honorably, do not injure another, give each his due.

**Over the north door itself:**

FIAT JUSTITIA RUAT COELUM  
Let justice be done though the heavens fall

**Over the door leading south (to the Monroe Street entrance)**

THE LIFE OF THE LAW HAS NOT BEEN LOGIC, IT HAS BEEN EXPERIENCE

---

**Cartoons in the cloister hall (first floor of Hutchins Hall)**

The numbers match the numbers on this map of Hutchins Hall: [link to map which is now on L drive: Histandtrad/buildings/hutchins hall/hutchins hall first floor map]

**South walk**

1. **QUI TACET CONSENTIRE VIDETUR:** He who keeps silent is assumed to consent.  
   Cartoon of Contract [view]
   Cartoon of Perjury [view]
2. **IGNORANTIA LEGIS NEMINEM EXCUSAT:** Ignorance of the law excuses no one.  
   Cartoon of Divorce [view]  
   Cartoon of Inheritance [view]
3. **AEQUUM ET BONUM EST LEX LEGUM:** The fair and good is the law of laws.  
   Cartoon of Assault [view]
   Cartoon of Arson [view]
4. **UBI JUS, IBI REMEDIUM:** Where there is a right, there is a remedy  
   Cartoon of Extortion [view]  
   Cartoon of Maritime law [view]

**East walk**

5. **EX PACTO ILLICITO NON ORITUR ACTION:** From an illicit contract no action arises.  
   Cartoon of Conspiracy [view]  
   Cartoon of Burglary [view]
6. **QUOD NULLIUS EST, EST DOMINI REGIS:** That which belongs to nobody belongs to the king.  
   Cartoon of Petty Larceny [view]
   Cartoon of Receiving of stolen goods [view]
7. **NECESSITAS PUBLICA MAJOR EST QUAM PRIVATA:** Public necessity is greater than private necessity.  
   Cartoon of Contracts [view]  
   Cartoon of Coercion [view]
8. **INTEREST REPUBLICAE UT SIT FINIS LITIUM:** It is in the public interest that there be an end to litigation.  
   Cartoon of Disguise [view]  
   Cartoon of Forgery [view]
9. **COMMUNIS ERROR FACIT JUS:** Shared error creates law.  
   Cartoon of Gambling [view]  
   Cartoon of Barratry [view]
10. **DELEGATUS NON POTEST DELEGARE:** A delegate cannot himself delegate
   Cartoon of Accessory [view]
   Cartoon of Mayhem [view]

11. **SIC UTERE TUO UT ALIENUM NON LAEDAS:** Use your property so as not to damage another’s.
   Cartoon of Manslaughter [view]
   Cartoon of Nuisance [view]

**North walk**

12. **CESSANTE RATIONE LEGIS CESSAT IPSA LEX:** When the reason for the law ceases, the law itself also ceases.
   Cartoon of Honor [view]
   Cartoon of Murder [view]

13. **UBI EADEM EST RATIO, EADEM EST LEX:** Where the reason is the same, the law is the same.
   Cartoon of Anarchy [view]
   Cartoon of Military [view]

14. **LEX NIL FRUSTRA FACIT:** The law does nothing in vain.
   Cartoon of Robbery [view]
   Cartoon of Larceny [view]

15. **AEQUITAS SEQUITUR LEGEM:** Equity follows law.
   Cartoon of Patent law [view]
   Cartoon of Bribery [view]

16. **FALSUS IN UNO, FALSUS IN OMNIBUS:** False in one thing, false in everything.
   Cartoon of Pure food [view]
   Cartoon of Fraud [view]

17. **DAMNUM SINE INJURIA ESSE POTEST:** There can be loss without any wrong.
   Cartoon of Malicious mischief [view]
   Cartoon of Bankruptcy [view]

18. **AUDI ALTERAM PARTEM:** Hear the other side.
   Cartoon of St. Matthew 5:21 [view]
   Cartoon of Traffic [view]

**On each side of the stair leading down to the Legal Research lowest level:**

**South side of stair:**

19. **INJURIA NON EXCUSAT INJURIAM:** A wrong does not excuse a wrong. [view]

**North side of stair:**

20. **VERITAS EST JUSTITIAE MATER:** Truth is the mother of justice. [view]